

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 1.3.2012 (Tribunal Supremo (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Asociación para la Calidad de los Forjados (Ascafor) ja Asociación de Importadores y Distribuidores de Acero para la Construcción (Asidac) v. Espanjan valtio ym.

(Asia C-484/10) ⁽¹⁾

(Tavaroiden vapaa liikkuvuus — Määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet — Direktiivi 89/106/ETY — Rakennusalan tuotteet — Standardit, joita ei ole yhdenmukaistettu — Laatumerkinnät — Varmentamiselimiä koskevat vaatimukset)

(2012/C 118/07)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Supremo

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Asociación para la Calidad de los Forjados (Ascafor) ja Asociación de Importadores y Distribuidores de Acero para la Construcción (Asidac)

Vastaajat: Espanjan valtio, Calidad Siderúrgica SL, Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales, Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR), Consejo General de Colegios Oficiales de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, Asociación de Investigación de las Industrias de la Construcción (Aidico) Instituto Tecnológico de la Construcción, Asociación Nacional Española de Fabricantes de Hormigón Preparado (Anefhop), Ferrovial Agromán SA, Agrupación de Fabricantes de Cemento de España (Oficemen) ja Asociación de Aceros Corrugados Reglamentarios y su Tecnología y Calidad (Acerteq)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal Supremo — EY 28 ja EY 30 artiklan (nykyään SEUT 34 ja SEUT 36 artikla) tulkinta — Rakennusalan tuotteet — Tuotteet, joita ei ole varmennettu rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21.12.1998 annetussa direktiivissä 89/106/EY (EYVL L 1989, L 40, s. 12) säädettyjen harmonisoitujen normien kaltaisilla normeilla — Markkinoille saattaminen, jonka edellytyksenä on joko laatumerkintä tai todistus, joka on annettu menettelyssä, joka täyttää sellaiset yksityiskohtaiset ehdot, jotka vastaavat kansallisten viranomaisten vaatimia ehtoja, taikka näiden ehtojen ennakkohyväksyntä, vaikka se olisi jo saatu lähtöjäsenvaltiossa

Tuomiolauselmä

SEUT 34 ja SEUT 36 artiklaa on tulkittava siten, että kuninkaan asetuksella 1247/2008 hyväksytyn rakennebetonisäädännön (EHE-08) 81 §:ssä, luettuna yhdessä tämän säännösten liitteen nro 19

kanssa, säädetyillä vaatimuksilla, jotka ovat edellytyksenä sille, että muussa jäsenvaltiossa kuin Espanjan kuningaskunnassa myönnetty betoniräksen laatutason osoittavat todistukset voidaan tunnustaa virallisesti, rajoitetaan tavaroiden vapaata liikkuvuutta. Tällainen rajoitus voidaan katsoa perustelluksi ihmisten elämän ja terveyden suojelua koskevalla tavoitteella, mikäli säädetyt vaatimukset eivät ole betoniräksen käytölle Espanjassa asetettuja vähimmäisvaatimuksia tiukempia. Tällaisessa tapauksessa, ja mikäli laitos, joka myöntää laatutodistuksen, jonka virallista tunnustamista haetaan Espanjassa, on rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annetussa neuvoston direktiivissä 89/106/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 22.7.1993 annetulla neuvoston direktiivillä 93/68/ETY, tarkoitettu hyväksytty tarkastuslaitos, on kansallisen tuomioistuimen asiana selvittää, millä näistä vaatimuksista ylitetään se, mikä on tarpeen ihmisten elämän ja terveyden suojelua koskevan tavoitteen toteuttamiseksi.

⁽¹⁾ EUVL C 346, 18.12.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 1.3.2012 (Court of Appealin (England & Wales) (Civil Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Football Dataco Ltd ym. v. Yahoo UK Limited ym.

(Asia C-604/10) ⁽¹⁾

(Direktiivi 96/9/EY — Tietokantojen oikeudellinen suoja — Tekijänoikeus — Jalkapallosarjojen ottelujärjestykset)

(2012/C 118/08)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Football Dataco Ltd, Football Association Premier League Ltd, Football League Limited, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League ja PA Sport UK Ltd

Vastaajat: Yahoo UK Limited, Stan James (Abingdon) Limited, Stan James PLC ja Enetpulse APS

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Court of Appeal (Yhdistynyt kuningaskunta) — Tietokantojen oikeudellisesta suojasta 11.3.1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/9/EY (EYVL L 77, s. 20) 3 artiklan 1 kohdan tulkinta — Ilmaisu "tietokannat, jotka aineiston valinnan tai järjestämisen perusteella muodostavat tekijän omaperäisen henkisen luomuksen" — Tulevan kauden suunniteltuja jalkapallo-otteluita koskevat tietokoneistetut ohjelmaluettelot